

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Неділя, 29 грудня 2013р. – Sunday, December 29, 2013
Неділя Свв. Праотців – 27-ма Неділя по Зісланні Святого Духа – Глас 2
Sunday of the Holy Forefathers – 27th Sunday after Pentecost – Tone 2

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 30 грудня Нема Богослужень

Вівторок, 31 грудня Нема Богослужень

Середа, 1 січня 2014 – Новий Рік

9:00AM † Осип Длябога (ж. Родина)

Четвер, 2 січня

8:00AM † Славко Масний (ж. Наталка Масний)

П'ятниця, 3 січня

8:00AM За Україну (ж. Н.Н.)

Субота, 4 січня

8:30AM † Юрій (ж. Брат)

Неділя, 5 січня – Неділя перед Різдвом, Святих Отців

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 6 січня – Навечір'я Різдва

4:30PM Велике Повечір'я з Литією – “З нами Бог”

Вівторок, 7 січня – РІЗДВО ХРИСТОВЕ

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, December 30 No Services

Tuesday, December 31 No Services

Wed., Jan. 1, 2014 – New Year's Day

† Osyp Dlaboга (Family)

Thursday, January 2, 2014

† Slavko Masny (Natalka Masny)

Friday, January 3, 2014

For Ukraine (N.N.)

Saturday, January 4, 2014

† George (Brother)

Sunday, Jan. 5 – Sunday before Nativity

For Parishioners & Benefactors

Monday, Jan. 6 – Eve of Nativity

Great Compline with Litiya

Tues., Jan. 7 – NATIVITY OF OUR LORD

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Кол. 3, 4-11 Євангеліє – Лк. 14, 16-24

Тропар неділі, глас 2: Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне, * тоді ад умертвив Ти блистінням божества. * Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти, * всі сили небесні взивали: * Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар праотців, глас 2: Вірою праотців оправдав Ти, з народів через них Ти Церкву наперед заручив. Хваляться у славі святі, бо з сімени їх є плід балгословенний – та, що без сімени родила Тебе. Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

Кондак Праотців, глас 6: Рукописаному образі не поклонившись, але неописаним єством захистившись, триблженні, в подвизі вогню ви прославилися і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призивали: Поспішиє, о, Щедрий, і скоро прийди як милостивий нам на поміч, бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

Прокімен: Благословен єси, Господи, Боже, отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки.
Стих: Бо праведний єси в усьому, що створив Ти нам.

Алилуя: Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його.
Стих: Призивали Господа і Він вислухав їх.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його на висотах. Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала. Алилуя, трічі.



ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями. Можна ще закупити вареники і ковбасу та інші м'ясні вироби.

ВІЧНЕ СВІТЛО НА ЦЕЙ ТИЖДЕНЬ – за наших парафіяльних родин.

В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ, 5 січня, після св. Літургії буде роздаватися просфора для кожної сім'ї в парафії.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих наново розпочнеться після свят – в середу, 8 січня.

«ПРОСФОРА» – Парафіяльний родинний Різдвяний обід буде в неділю, 19 січня. Зазначіть собі дату.

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

#ЄВРОМАЙДАН

#EUROMAIDAN

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

LET US CONTINUE TO PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy! Also available for purchase: varenyky, kovbasa, kishka and other products.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for all our Parish Families.

PROSFORA BREAD will be blessed and distributed after the Sunday Liturgy on January 5. Please take one per family.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION in English – No Religious education this week. We will resume on Wednesday, Jan. 8.

“PROSFORA” – the traditional Parish Christmas luncheon will be held on Sunday, January 19. Mark your calendars!

CONFESSIONS: on Sundays, Father is available for Confession before Divine Liturgy. Please come early.

OUR PARISH WEB-SITE: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG – bulletins and much more!

Financial Recap – 12/15/2013

Parishioners	\$ 34.00
Guests	14.00
Poor	5.00
Candles	22.80
Fuel	75.00
Coffee	20.00
Donations	3,600.00
Holy Mission	15.00
Varenyky	18.00

Total Contributions: \$3,803.80

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

Financial Recap – 12/22/2013

Parishioners	\$ 354.00
Guests	92.00
Poor	14.00
Candles	76.00
Fuel	255.00
Coffee	86.00
Donation	100.00
IMO †Osyp Moroz	35.00
Holy Mission	95.00
Koliada	10.00
Bazaar – Meat Sales	4,216.00
– Bake Sale	766.00
– Item Sale	215.00
– Donation	25.00
– Coffee	36.00
– Varenyky	30.00

Total Contributions: \$6,405.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!